

Zielona Góra, 08. 12. 2017
Otwarte Dyktando Zielonogórskie z Języka Niemieckiego

Grupa 1: Uczniowie szkół podstawowych (do klasy 6)

Das wunderbarste Tierchen der Welt

Cäcilie schaute in das kleine Gesicht mit der Nase und den winzigen Ohren, die so fein waren, dass man fast konnte. Sie sah ein armes kleines, das eigentlich nicht sehr war, mit seinem auf dem Rücken. Aber es gehörte ganz ihr.

Und sie rief: O Hans-Peter! Ich habe dich!“ Hans-Peter sah in Cäcilias braunes Gesicht. Zwei schimmerten noch in den grauen Augen, und er brauchte nicht mehr zu, was er ihr sagen wollte. Er es auch.

Er sah ein kleines Mädchen, das so schön nicht war, denn es hatte und seine Nase zeigte ein nach oben und sein war nicht besonders ordentlich, aber es war ganz sein, und sie gehörten

Und dann sagten sie beide noch: „Ich mag dich sehr!“ Das war alles, was sie sagten, während oben die Standuhr die letzten tat. Jeder hatte verstanden. Jeder hatte dem anderen das Herz Denn es waren die Worte, die ein kleines Mädchen sagen konnte.

Grupa 1: Uczniowie szkół podstawowych (do klasy 6)

Das wunderbarste Tierchen der Welt

Cäcilie schaute in das kleine braunschwarze Gesicht mit der rosa Nase und den winzigen Ohren, die so fein waren, dass man fast hindurchsehen konnte. Sie sah ein armes kleines Meerschweinchen, das eigentlich nicht sehr hübsch war, mit seinem Fleck auf dem Rücken. Aber es gehörte ganz ihr.

Und sie rief: O Hans-Peter! Ich habe dich lieb!“ Hans-Peter sah in Cäcilias braunes Gesicht. Zwei Tränen schimmerten noch in den grauen Augen, und er brauchte nicht mehr zu überlegen, was er ihr sagen wollte. Er wusste es auch.

Er sah ein einsames kleines Mädchen, das so schön eigentlich nicht war, denn es hatte Sommersprossen und seine Nase zeigte ein bisschen nach oben und sein Haar war nicht besonders ordentlich, aber es war ganz sein, und sie gehörten zueinander.

Und dann sagten sie beide noch: „Ich mag dich sehr!“ Das war alles, was sie sagten, während oben die Standuhr dröhnend die letzten Schläge tat. Jeder hatte verstanden. Jeder hatte dem anderen das Herz gewärmt. Denn es waren die allerschönsten Worte, die ein kleines Mädchen sagen konnte.